

ČERVA 01010010 ORIOLE

EN 420, EN 388



EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow grain leather, back - cotton fabric. Lining on the palm.. Available size 10 according EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:



read the user instruction

producer identification

EC conformity marking

mechanical hazards icon

2221 - protection levels EN388:03

Abrasion resistance:	2
Cut resistance:	2
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	1
dexterity	3

01010010 ORIOLE - article

10 - size 2015 - production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z lícové hovzí kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství apod.

Vlastnosti a značení:

Úchopová schopnost třída 3



2221 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	2
Stupeň ochrany proti prořezání čepelí:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

EN388:2003 - číslo normy a rok vydání

01010010 - typ rukavice 10 - velikost 2015 - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávyvým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostrané při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě rukavice dle nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HR ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice s pet prstiju. Dlan od zrnate kralje kože, stražnja strana od pamučne tkanine. Podstavljene na dlanu. Dostupno u veličini 10 prema EN420:2003 i EN 388:2003.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:



2221 - razine zaštite EN388:03

Opornost na abraziju:	2
Opornost na rezanje:	2
Opornost na trganje:	2
Opornost na probijanje:	1
pokretljivost	3

01010010 ORIOLE - artikl 10 - veličina 2015 - datum (godina) proizvodnje

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od topinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon krpljenja. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju uporabljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek uporabljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte uporabljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka Republika

HU TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKÖHÖZ:

CE II. KATEGÓRIA

Leírás: Kombinált védőkésztyű, tenyér sötét színű szarvasmarha bőrből, kézhát és manzetta csíkos pamut, + tenyérbélés. A mérete 10 -es az EN420:2003 őszhangban.

Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jelölések, tulajdonságok:

Fogási tulajdonság 3



2221 - védelmi képesség

Dörzsöléssel szemben:	2
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	1

EN388:2003 - EV szabvány

01010010 - típuszám 2015 - gyártási dátum (év)

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használat után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 °C, kezelésére.

Szállítás és tárolás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsítvány intézet: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Opis: Rękawice ochronne z kombinacji bawełny i skóry, z bawełnianą podszewką w dłoni. Dłoń wykonana z licovej skóry bydziejcej, grzbiet i mankiety z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10 zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, w przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie, itp.

Właściwości i przeznaczenie:

Zdolność chwytu (zręczność) klasa 3



2221 - Stopnie ochrony

Stopień ochrony przed przetarciem:	2
Stopień ochrony przed przecięciem:	2
Stopień ochrony przed rozdarciem:	2
Stopień ochrony przed przekłuczeniem:	1

EN388:2003 - numer normy i rok wydania

01010010 - typ rękawic 10 - rozmiar 2015 - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczów, oleju mineralnego i wody. Po pracy rękawice należy oczyścić z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i pozostałości rozłożyć w pojemniku do utylizacji w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyszczyć chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą tylko ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nikdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certifikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Stowacja

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănușile protectoare cu cinci degete combinate cu căptușeală în palmă. Palma este din piele de bovine, partea din spate și manșeta din fibră de bambus. Se produce în marimea 10 în conformitate cu EN 420:2003 și EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcare:



2221 - Nivel de protectie EN 388:03

Rezistența la abrazie:	2
Rezistența la tăiere:	2
Rezistența la rupere:	2
Rezistența la întepare:	1
Clasa de dexteritate	3

EN388:03 - anul aplicării standardului

01010010 ORIOLE - cod articol 2015 - data fabricației (anul)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusi de protectie impotriva caldurii radiante, nu expuneti solventilor organici sau vaporilor acestora, lubrifiantilor, grasimilor, uleiurilor minerale si apeii.Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei. Nu pot fi spalate sau curatate chimic.

Atentie: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmii Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane

cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se consulte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manușile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricației ,cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificările: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

Popis: Pätprstové ochranné rukavice sú kombinované s podšívkou na dlani. Dlaň je z lícovej hovádzej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo apod.

Vlastnosti a vysvetlenie značení:

Výkonnosť stupeň úchopovej schopnosti je 3



2221 - Stupne ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	2
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou:	2
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutiu:	1

EN388:2003 číslo normy a rok vydania

01010010 - typ rukavice 2015 - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysychaním a pred veľkým slávyvým teplem. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazačiek, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňte keťou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vztahujú na dlaňovú časť rukavice. Používať vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Přeprava a skladovanie: Přepravovat v předpřísanom balení v plastových obaloch. Skladovat v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Splnomocnenc výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Dlháňná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: ORIOLE

Опис: Комбіновані захисні рукавички з долонною підкладку. Долонна частина виготовлена з коров'ячої шкіри, задня частина та манжет - бавовна. Розмір 11. Відповідають стандартам EC: EN 388:2003, EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420:2001.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

Особливості та маркування:

Спритність: клас 3

Особливості та маркування:



Спритність: клас 3

2221 - ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

2 - оліп стрічанно	ORIOLE - модель рукавички
2 - оліп різання	10 - розмір рукавички
2 - оліп розриванню	2015 - дата виготовлення (рік)
1 - оліп проколу	

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захисні рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд швидко і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватися, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджені тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводіть огляду перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упакуванні. Необхідно зберігати їх в оригінальній упакуванні в сухому, прохолодному місці подаль від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистрибутор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Альбєва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua